Организация Объединенных Наций S/PV.5325



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5325-е заседание

Среда, 14 декабря 2005 года, 15 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	сэр Эмир Джоунз Парри	(Соединенное Королевство)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Идоу
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н Дюкло
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Китаока
	Филиппины	г-н Лаканилао
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Объединенная Республика Танзания	г-н Манонги
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 30 резолюции 1546 (2004) (S/2005/766)

05-64196 (R)

0564196

Заседание открывается в15 ч. 30 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 30 резолюции 1546 (2004) (S/2005/766)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ирака, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. Руководствуясь сложившейся практикой, я намерен, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н ас-Сумайди (Ирак) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета приглашение заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Ибрагиму Гамбари.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Гамбари занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит текущее заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрение членов Совета представлен документ S/2005/766, содержащий доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 30 резолюции 1546 (2004).

В ходе текущего заседания Совет Безопасности заслушает брифинги заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Ибрагима Гамбари и представителя Соединенных Штатов г-на Джона Болтона, который выступит от имени Многонациональных сил.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Гамбари.

Г-н Гамбари (*говорит по-английски*): В находящемся на рассмотрении Совета докладе подробно освещается работа, проделанная Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) за период с сентября по ноябрь 2005 года. Поскольку я сопровождал Генерального секретаря в ходе его визита в Багдад 12 ноября, я рад коротко информировать сегодня Совет о работе нашей Миссии и поделиться некоторыми личными впечатлениями о сложных проблемах, стоящих перед Организацией Объединенных Наций в Ираке по мере приближения 2006 года.

Этот доклад Генерального секретаря представляется накануне завтрашних выборов, которыми должен завершиться переходный политический процесс, намеченный в резолюции 1546 (2004). Тот факт, что удалось удержать в чрезвычайно трудных условиях этот процесс в должном русле, свидетельствует о приверженности большинства иракцев участию в строительстве будущего Ирака мирными, демократическими средствами. Растущий уровень участия населения в трех проведенных в этом году выборах, которое мы активно поощряли, является признаком новой складывающейся в Ираке политической динамики, и эта динамика носит позитивный характер.

Завтрашние выборы станут мерилом того доверия, с которым иракский народ готов относиться к своему собственному будущему именно сейчас, когда перед ним по-прежнему стоят огромные задачи в области безопасности, политики и экономики. Организация Объединенных Наций вновь поощряет всех иракцев к осуществлению своего демократического права голоса и призывает все стороны воздерживаться от насилия и любых действий, которые могли бы подорвать демократический процесс.

Разумеется, процесс политических преобразований еще весьма далек от своего завершения. Как ясно указано в докладе Генерального секретаря, заложенная в резолюции 1546 (2004) основа была направлена на содействие национальному диалогу и примирению. Последние же, в свою очередь, как предполагалось, должны были оказывать позитив-

ное воздействие на обстановку в плане безопасности. Фактически этого не произошло, и для наращивания импульса в политическом процессе с упором на том, что объединяет, а не разобщает иракцев, предстоит сделать еще многое.

Иракским политическим руководителям известно, что подавляющее большинство иракских граждан желает жить в стабильном, мирном и демократическом Ираке. С 19 по 21 ноября этого года в Каире под эгидой Лиги арабских государств прошла встреча иракских политических и общественных руководителей и религиозных наставников для обсуждения необходимости национального примирения и разработки таких мер укрепления доверия, которые разрядили бы напряженность и закрепили бы разделяемые всеми иракскими общинами чаяния, а также, что отнюдь не менее важно, для достижения договоренности относительно того, что насилию и негативистским внешним силам в политической жизни Ирака и его будущем места быть не должно.

Хотя эта встреча была сугубо предварительной, она продемонстрировала, что при наличии надлежащего поощрения и простора для действий иракские представители вполне могли бы вносить существенный вклад в политический процесс, в рамках которого гражданские раздоры и распри отошли бы на второй план, а над этническими и сектантскими особенностями или различиями были бы поставлены общие интересы, объединяющие иракцев.

Мы призвали Специального представителя Генерального секретаря г-на Ашрафа Джехангира Кази и его сотрудников поддержать усилия Лиги арабских государств и ее Генерального секретаря Амры Мусы по созданию такого форума, в котором можно было бы по существу и конструктивно обсудить реальные разногласия. Генеральный секретарь подтвердил приверженность Организации Объединенных Наций дальнейшему сотрудничеству с Лигой арабских государств, правительством Ирака и всеми участниками каирского совещания в целях обеспечения того, чтобы эта инициатива привела к устойчивому процессу диалога и примирения, согласно резолюции 1546 (2004) при всестороннем уважении национального суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Ирака.

После выборов в Ираке несомненно будет новая расстановка политических сил. Этот факт необходимо будет учитывать во всех политических инициативах. Надеемся, что Совет представителей соберется при первой же возможности, как только станут известны результаты выборов, и что после этого в кратчайшие возможные сроки будет сформировано новое правительство. Организация Объединенных Наций призывает всех избранных представителей Ирака и его политических руководителей делать все возможное для ускорения процесса формирования администрации, с тем чтобы зародившийся благодаря выборам позитивный импульс был передан новому суверенному правительству Ирака.

Одной из важнейших стоящих перед новым Советом представителей задач будет создание Ревизионной конституционной комиссии и наделение ее возможностями для проведения своей работы авторитетно и эффективно. Результаты референдума по конституции показали, что довольно многочисленная группа иракцев не смогла поддержать проект конституции в его нынешнем виде. Каирская же встреча показала, что основа для достижения национального консенсуса в отношении трудных вопросов по-прежнему существует. Как бы то ни было, Организация Объединенных Наций сохраняет свою убежденность в том, что консенсуса по тем пунктам конституции, согласия по которым пока еще нет, достичь все же можно. Поэтому МООНСИ готова и впредь оказывать Совету представителей и Ревизионной конституционной комиссии содействие в выполнении ими своих функций.

Независимо от результатов выборов, необходимость национального диалога и примирения сохраняется, как и имеющаяся у политических субъектов Ирака возможность установить друг с другом контакты в целях совместного построения их будущего посредством диалога, на основе взаимопонимания и компромисса. мости, действуя в соответствии с нашим мандатом, обстоятельствами и требованиями, продолжать свою работу в интересах всего иракского народа в партнерстве с иракским правительством и при полной поддержке международного сообщества в лице Совета Безопасности.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Как это предусмотрено резолюцией 1546 (2004), я рад доложить Совету от имени 30 стран, входящих в многонациональные

силы, об усилиях сил и о достигнутом прогрессе в деле выполнения ими своего мандата. За отчетный период по просьбе иракского правительства Совет единодушно продлил этот мандат до 31 декабря 2006 года.

Мы не можем, и не должны, затушевывать насилие и нестабильность в Ираке. Это было бы неуважением по отношению к тем иностранным и иракским гражданам, которые отдали свою жизнь во имя федеративного, демократического, плюралистического и единого Ирака. Однако в то же время мы не должны сбрасывать со счетов успех политического перехода в Ираке и достижения в деле подготовки и оснащения сил безопасности Ирака.

Как и в преддверии октябрьского референдума, в преддверии завтрашних выборов участились нападения мятежников. Они по-прежнему сосредоточены в четырех из 18 провинций Ирака: Багдаде, Ниневии, Анбаре и Салах-эд-Дине. Хотя около 80 процентов всех нападений направлены против многонациональных сил, около 80 процентов всех жертв приходится на иракское население. И хотя нападения на объекты инфраструктуры Ирака составляют лишь малую долю от общего числа нападений, тем не менее они по-прежнему оказывают значительное воздействие на поступления иракского правительства от продажи нефти и вызывают недовольство населения состоянием предоставляемых основных услуг. Нападения на объекты инфраструктуры участились за отчетный период, однако не достигли исторического максимума, отмеченного в 2004 году.

Многонациональные силы координируют свои операции с местными властями, племенами и/или духовными лицами. Эти операции нарушают деятельность основных повстанческих ячеек, ограничивают передвижения мятежников и содействуют прогрессу в деле восстановления и демократического строительства. Важную роль играет резко возросшая в последние месяцы активность населения в плане предоставления развединформации, что свидетельствует о том, что все больше людей отвергают действия повстанцев. В марте 2005 года иракские и многонациональные силы получили более 400 разведданных от иракских граждан. В августе 2005 года их число составило уже 3300, а в сентябре 2005 года — более 4700.

Несмотря на сохраняющиеся проблемы с безопасностью, существенный прогресс достигнут в деле освобождения территории, контролировавшейся неприятелем. Благодаря операциям многонациональных и иракских сил участки Ирака, находившиеся ранее под контролем террористов, теперь контролируются иракским правительством. Кроме того, жители этих районов могут свободно участвовать в политическом процессе, который продолжает развиваться. В сельских районах Ирака иракские и многонациональные силы очистили местность от наиболее активных вражеских элементов; своим присутствием они обеспечивают там безопасность и создают местные структуры для содействия восстановлению и развитию гражданского общества.

Многонациональные силы продолжают сотрудничать с иракским правительством в деле подготовки и оснащения иракских сил безопасности (ИСБ). Сообща мы определились со структурой сил, необходимых для удовлетворения нужд Ирака в плане безопасности, и постоянно пересматриваем потребности этих сил исходя из нынешних угроз. Цель состоит в том, что полностью завершить создание этих сил — что касается институционального потенциала — к августу 2007 года. Несмотря на постоянные жестокие нападения на добровольцев ИСБ, число новобранцев по-прежнему превышает потребность в них, даже при том, что размеры ИСБ быстро растут. Новобранцы набираются не только из шиитов и курдов, как некоторые ошибочно полагают. За последние несколько месяцев почти 5000 новобранцев были набраны из суннитских районов. Как сказал один высокопоставленный военный, «иракские силы безопасности воюют по-настоящему. Они воюют как надо. Они могут держать удар. И они вносят огромный вклад».

ИСБ, которые сейчас насчитывают в своем составе 214 000 человек, продолжают развиваться, несмотря на активные попытки мятежников сорвать формирование сил, уничтожить их инфраструктуру и технику и запугать новобранцев. Иракцы берут на себя все большую долю ответственности в боевых миссиях и последующих операциях, включая материально-техническое снабжение, оказание медицинской помощи и других услуг в целях восстановления нормальной жизни в пострадавших общинах.

В числе конкретных примеров того, как силы министерства обороны и министерства внутренних дел Ирака проявляют все большую способность

брать на себя ответственность за безопасность Ирака можно назвать следующие.

Иракские подразделения все чаще играют ведущую роль в боевых операциях против повстанцев. Девяносто семь батальонов иракской армии и батальонов специального назначения ведут операции против врага. Из 97 подразделений армии и подразделений специального назначения 38 ведут деятельность по поддержанию безопасности при поддержке многонациональных сил или полностью самостоятельно. Созданы 28 полицейских батальонов специального назначения, которые могут вести военные операции.

Силы безопасности Ирака берут под свой контроль все большую территорию на театре военных действий и готовятся взять на себя более широкие командные и контрольные функции на уровне дивизий. В июне 2004 года ни одно подразделение сил безопасности Ирака не контролировало никакой территории. В настоящее время иракские силы отвечают за безопасность в Эн-Наджафе, Карбале и на большей части административной территории Багдада. Другие иракские батальоны и бригады контролируют площадь в сотни квадратных миль в других провинциях при помощи и поддержке многонациональных сил. В сентябре 2005 года 11 иракских батальонов приняли участие в операциях в Талль-Афаре, контролировали собственные театры военных действий, и их численность впервые за весь период крупных военных действий превысила численность многонациональных сил. За последние шесть месяцев число независимых патрулей иракских вооруженных сил удвоилось, и теперь их доля в общем числе патрулей на театре военных действий составила почти четверть.

Численность подготовленных, экипированных и сформированных оперативных подразделений и личного состава также увеличилась. Было подготовлено и экипировано более 102 000 солдат, моряков и летчиков министерства обороны. Кроме того, прошли подготовку и получили экипировку 75 000 сотрудников полиции и патрульной службы. Они работают вместе с 37 000 других сотрудников министерства внутренних дел, общая численность которых составляет примерно 112 000 человек. В целом, это означает увеличение за последние пять месяцев на 12 процентов численности сил министерства обороны и министерства внутренних дел, предназначенных для борьбы с повстанцами.

Тем не менее, признавая все эти достижения, мы должны признать также и то, что иракские силы еще не готовы самостоятельно вести операции в одностороннем порядке без помощи многонациональных сил. Многонациональные силы и впредь будут готовы оказывать эту помощь и поддержку.

Отдельные подразделения многонациональных сил — особенно подразделения из Грузии, Румынии и Южной Кореи — продолжают обеспечивать безопасность по поручению Организации Объединенных Наций в Багдаде, Басре и Эрбиле соответственно. Они обеспечивают безопасность объектов, ведут разведку, патрулирование, осуществляют сопровождение конвоев, охраняют пропускные пункты и при необходимости, выполняют эвакуацию по медицинским показаниям и в чрезвычайных ситуациях.

Вклад Организации Объединенных Наций, особенно в подготовку к завтрашним выборам, жизненно важен. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и впредь выполнять ее мандат в соответствии с резолюцией 1546 (2004). Значительную работу, включая гуманитарную работу и работу по реконструкции, еще предстоит проделать, и необходимо расширить Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) с тем, чтобы она могла справиться с этой работой и выполнить свой мандат. Мы приветствуем, как только что сказал Заместитель Генерального секретаря г-н Гамбари, подписание на прошлой неделе меморандума о взаимопонимании между Соединенными Штатами Америки и Организацией Объединенных Наций с целью юридического закрепления существующих в настоящее время мер безопасности для МООНСИ.

Даже с учетом достигнутых успехов, о которых я рассказал сегодня, многонациональные силы и их иракские партнеры по-прежнему сталкиваются с серьезными вызовами в области безопасности. К ним относятся борьба с запугиваниями и зверствами врага, который не отягощен ни соблюдением закона, ни нравственными принципами, формирование сил и учреждений безопасности, которые должны быть привержены в первую очередь правительству Ирака, противодействие деятельности таких стран, как Сирия и Иран, которые укрывают и поддерживают террористов и врагов демократии Ирака, понимание состава террористических сетей и других сетей врага и связи между ними, решение

вопросов, связанных с ополченцами и вооруженными группировками, которые находятся вне сектора безопасности и не подчиняются центральному командованию, обеспечение того, чтобы министерства имели возможность поддерживать новую армию и полицейские силы Ирака, внедрение политических, экономических средств и средств в области безопасности — и согласование их с усилиями иракского правительства — в целях укрепления благого и транспарентного управления, обеспечения верховенства закона, соблюдения прав человека и благополучия всех иракских граждан.

Многонациональные силы выполняют свой мандат и сотрудничают с правительством Ирака в целях обеспечения безопасности и стабильности в Ираке. Эти силы помогают иракцам готовить полицейские и боевые подразделения, а также структуры, необходимые для управления ими, их контроля и поддержки. Они продвигаются вперед в выполнении своего мандата и с нетерпением ждут того дня, когда иракцы смогут в полной мере нести ответственность за поддержание безопасности и стабильности в Ираке.

И, наконец, я думаю, что выражу мнение всех членов многонациональных сил и Совета, если пожелаю Ираку безопасных и успешных выборов завтра. Крайне важно, чтобы выборы в Ираке были транспарентными и охватывали всех. Мы призываем всех иракцев принять участие в выборах, заявить о своем мнении относительно будущего Ирака. Мы приветствуем усилия иракцев, Организации Объединенных Наций и других членов международного сообщества, в результате которых граждане Ирака могут принять участие в этом политическом процессе.

Председатель (*говорит по-английски*): А сейчас слово предоставляется представителю Ирака.

Г-н ас-Сумайди (Ирак) (*говорит по-арабски*): Мы хотели бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение данного заседания и за то, что Вы позволили делегации Ирака выступить в Совете в этот поворотный момент в истории моей страны.

Прежде всего, позвольте мне от имени нашего правительства выразить признательность Организации Объединенных Наций за ту роль, которую она играет в Ираке, оказывая гуманитарную помощь и поддерживая процесс развития и реконструкции, а также содействуя успеху политического процесса. Я хотел бы выразить особую благодарность г-ну Ашрафу Кази и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) за их неустанные усилия в этих целях, в особенности, за их содействие консультациям в период составления конституции и подготовке закона о выборах. Мы также высоко ценим их вклад в политической области в деле сближения расходящихся точек зрения различных политических сил в Ираке.

Тем не менее, эти достижения не должны скрыть того факта, что Организация Объединенных Наций по-прежнему представлена в Ираке не должным образом. Мы надеемся на увеличение численности персонала Организации Объединенных Наций в Ираке с тем, чтобы облегчить взаимодействие между государственными институтами и организациями гражданского общества, а также содействовать функциям и программам учреждений Организации Объединенных Наций в Ираке.

Развитие иракского политического процесса идет четко по графику и в строгом соответствии с пунктом 4 резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности. Референдум по конституции был проведен своевременно, 15 октября 2005 года. Завтра все иракцы придут на избирательные участки, чтобы избрать своих представителей в Национальную Ассамблею. Недавние события, в частности в конституционной и политической областях, были бы просто невозможны без огромной жертвы иракского народа и многонациональных сил, которые помогают правительству и народу Ирака добиться политических перемен. Они также были бы невозможны без помощи Организации Объединенных Наций.

Мы по-прежнему сталкиваемся с большими проблемами, которые потребуют новых жертв и помощи. В это время террористы творили еще более жестокое насилие и еще более существенные разрушения, избрав своей мишенью объекты инфраструктуры и ни в чем не повинных людей. Они стремились посеять беспорядок и развязать гражданскую войну с тем, чтобы заблокировать политический процесс, в результате которого в Ираке было бы построено государство, основанное на принципах демократии, многостороннего подхода и федерализма, в котором власть осуществлялась бы мирным путем.

В период после недавних выборов, когда было сформировано временное правительство, составлена новая конституция и созданы такие институты, как президент, правительство и национальная ассамблея, стало ясно, что временное правительство должно включать представителей всех слоев иракского общества, в том числе и партий, которые не принимали участие в предыдущих выборах. Нам удалось добиться значительных успехов, и мы воспользовались той же схемой при формировании комитета, ответственного за разработку конституции, и в этом мы также преуспели.

Сейчас наш политический подход охватывает более широкий круг участников. После состоявшейся с 19 по 21 ноября Каирской конференции мы сможем привлечь больше партий при условии, что они откажутся от насилия и заявят о своей приверженности мирному участию в политическом процессе и в управлении.

К 15 декабря завершится первая фаза политического процесса, и в Ираке начнется новый процесс, базирующийся на принципах, принятых в ходе первой фазы, в результате принятия новой конституции, что имело социальные, экономические и политические последствия как на национальном, так и на международном уровнях. В будущем в процессе развития демократии и благого управления, а также в процессе восстановления Ираку еще предстоит столкнуться с серьезным вызовом борьбы с терроризмом, который опирается на поддержку организованной преступности. Ирак должен будет победить и полностью ликвидировать терроризм. Этого нельзя добиться без поддержки со стороны международного сообщества, в частности соседних с Ираком стран.

Ирак ежедневно подвергается всевозможным неизбирательным террористическим актам, нацеленным на представителей всех слоев общества, включая гражданских лиц, особенно стариков, женщин и детей. Объектами нападений являются больницы, места скопления туристов, рынки, школы и мечети. Все эти акты совершаются людьми, прикрывающимися фальшивыми религиозными и националистическими лозунгами. Главная цель таких террористических актов — остановить процесс свободных демократических преобразований в Ираке, отбросить страну назад, во времена мракобесия и отсталости, и подавить свободную, инициативную волю народа.

Ирак привержен борьбе с терроризмом. Эта приверженность коренится в исламских принципах терпимости, подлинного национализма, гуманизма и свободы. Стабильность и прогресс в Ираке нельзя обеспечить, не ликвидировав терроризм. Вооруженные силы Ирака и национальная полиция несут главную ответственность в борьбе с терроризмом. Многонациональные силы будут оказывать помощь иракским силам безопасности до тех пор, пока они не смогут делать это самостоятельно. Именно поэтому мы просим продлить мандат многонациональных сил.

Главная цель, стоящая перед иракским правительством, наряду с борьбой с терроризмом, — это восстановление. Правительство много делает в этом плане, но еще большие усилия должно будет предпринять новое правительство после выборов, особенно в том, что касается оживления экономики, восстановления инфраструктуры и предоставления нашим гражданам основных услуг.

Совет понимает, что ресурсы Ирака в настоящее время ограничены. Он знает также о степени разрушений в экономической, социальной и гуманитарной областях, унаследованных нами от рухнувшего режима Саддама Хусейна. Совершаемые темными силами террористические акты и преступления препятствуют экономическому возрождению Ирака, который поэтому остро нуждается в международной поддержке. Международное сообщество доказало свою приверженность, что продемонстрировала состоявшаяся в Мадриде конференция доноров и подтвердили конференции в Брюсселе и в Аммане. Мы считаем, что настало время активизировать выполнение этих обязательств, с тем чтобы ускорить внутриэкономический процесс, не растрачивая наши ресурсы на побочные вопросы. Мы хотим разорвать порочный круг насилия и добиться стабильности.

В последнее время поднимается вопрос о нарушениях прав человека в Ираке. Конечно, мы должны смело подходить к устранению этого явления; тем не менее, мы должны поставить его в надлежащий контекст. Имели место лишь редкие отдельные случаи, но это не отражает картину привычного поведения иракских сил. Это не является частью правительственной политики. При старом режиме нынешние иракские лидеры были жертвами грубых нарушений прав человека, и ответные меры иракского правительства не заставили себя долго

ждать. Правительство создало комиссию для расследования этих нарушений. Кроме того, иракское правительство выразило свое желание получить международную поддержку в деле развития своих институтов в соответствии с международно признанными правилами и нормами в области прав человека с целью обеспечения защиты таких прав. Обнадеживает тот факт, что иракские неправительственные организации первыми начали говорить о таких нарушениях, что свидетельствует о том, что эти организации живы и могут работать в области прав человека, а также отражает демократические традиции иракского народа.

Теперь Ирак вступает в новый этап. Он принял постоянную конституцию, базирующуюся на демократических принципах, которая запрещает любые виды деятельности, нацеленные на разработку или приобретение оружия массового уничтожения. Совету Безопасности давно пора закрыть разоруженческое досье старого режима. Мы должны закрыть досье Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, сохранение которой неприемлемо ни под каким предлогом. Новый Ирак ожидает от Совета Безопасности новой и четкой позиции, учитывающей тот отрадный факт, что сегодняшний Ирак — это не Ирак времен Саддама Хусейна.

Каждый день иракцы своей кровью пишут историю своего героизма и стойкости. Эта история станет источником вдохновения для всего мира — ярким маяком надежды на пути к свободе. Я только что вернулся из Багдада, где я увидел конфликт между, с одной стороны, очень небольшим количеством террористов и преступников, вскормленных старым режимом и его приспешниками за пределами Ирака, и, с другой стороны, мечтой миллионов мужественных мужчин, женщин и детей, которые могут без колебаний смотреть смерти в глаза. Завтра весь мир услышит, как громко и ясно прозвучит голос надежды. Завтра терроризм, наконец, будет обречен на поражение.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, я хотел бы пригласить членов Совета принять участие в неофициальных консультациях для продолжения обсуждения данной темы.

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.